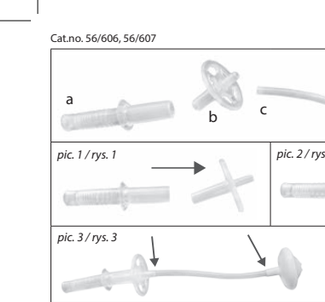
Cat.no. 56/606, 56/607

ms003



GB • Instruction for use: Keep the product clean. Before first use, disassemble and clean the product and then replace the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before first and each use, wash all parts with warm water and mild detergent, rinse well with warm water. Pour with boiling water. Avoid using sharp or abrasive items when cleaning. After each use clean the cup and the straw from liquid remains, rinse and wash thoroughly in water. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. Inspect carefully before each use. For safe and healthy reasons, it is recommended to replace a straw max. after 3 months of use. Do not leave your child unattended during feeding. Product is dishwasher safe. It is not recommended to wash the straw in the dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Do not sterilize in a microwave oven. Keep out of microwave ovens. When heating drinks in a microwave oven, make sure the cup is open. Take extra care when microwave heating. Localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding. Always check food temperature before feeding. Heating in a microwave oven can result in locally high temperature. Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker. Hard water, fruit juice or tea may leave stains on the straw, or create limescale effect which does not change its properties. Thick liquids (e.g. suspensions with fruit pieces) may cork a straw. This product is not suitable for use with hot or fizzy drinks. Throw away at the first signs of damage or weakness Straw is not suitable for children under 6 months. Warning! This product is not a toy. Do not leave your child unattended during feeding. Retain the instruction for later use. Batch code is placed on the packaging.
For your child's safety and health
WARNING!
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing.
The child can be strangled.

Tube Assembly Instructions
Insert the thicker end of the plastic piece with a circular disc (b) into the silicone mouthpiece (a). Make sure that the whole thicker part is inside the mouthpiece (pic.1, pic.2). Connect the silicone tube (c) with the thinner end of the plastic piece (b) and the weight (d) (pic.3). Make sure all parts are connected correctly.
Tube components:
a. Silicone mouthpiece
b. Plastic piece with a circular disc
c. Silicone tube
d. Weight

Check how to correctly connect the gasket with the mouthpiece to ensure 100% leak-free experience.
Make sure that the silicone mouthpiece and straw are properly assembled.
Step 1 – To insert the mouthpiece, hold it with two fingers at an angle and put it through the opening.
Step 2 – Then pull the mouthpiece upwards until you feel a gentle resistance.
Step 3 – Make sure that the silicone gasket adheres to the bottom of the cap.
Remember that temperature changes can cause pressure increase which can lead to small leakage trough the straw. In such cases, loosen the cap slightly to equalize the pressure and screw it back.

PL • Instrukcje dotyczące użytkowania: Produkt utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem rozmontuj i wyczyść produkt, a następnie umieść elementy we wrzącej wodzie na 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem umyj bidon i jego elementy w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz ciepłą wodą. Polej wrzątkiem. Unikaj szorstkich, rysujących powierzchnie przedmiotów. Po użyciu bidon, rurkę i nakętkę oczyść z resztek napoju, wypłucz a następnie dokładnie umyj. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przechodziły żywności, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Sprawdź dokładnie przed każdym użyciem. Ze względów higienicznych i bezpieczeństwa zaleca się wymianę slomki na nową max. co 3 miesiące. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas karmienia. Produkt można myć z zmywarce. Nie zaleca się mycia rurki w zmywarce, ponieważ detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu. Produktu nie należy sterylizować w sterylizatorach parowych. Produkt można używać w kuchenkach mikrofalowych. Jeżeli podgrzewasz napój w kuchence mikrofalowej pamiętaj, że kubek musi być otwarty. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszaj ogrzewany napój w celu równomiernego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdź temperaturę. Ogrzewanie w kuchence mikrofalowej może spowodować miejscowo wysoką temperaturę. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchence gazowej bądź elektrycznej. Twarda woda, soki owocowe lub herbatki, mogą pozostawiać na rurce osad lub przebarwienia, co nie zmienia jej właściwości. Gęste płyny (np. zawiesiny z drobinami owoców) mogą zatkać rurkę. Produkt nie jest przeznaczony do podawania w nim gorących lub gazowanych płynów. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia - wyrzuć. Słomka nie jest odpowiednia dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas karmienia. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.
Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrania. Dziecko może się udusić.
Instrukcja montażu elementów rurki:
Silikonowy ustnik (a) nasuń na grubszy koniec plastikowej części z okrągłym dyskiem (b) ważne aby wsunąć ustnik do końca (rys.1, rys. 2). Silikonową rurkę (c) nałóż na cieńszą końcówkę plastikowej części z dyskiem (b) a następnie na boleć odważnika (d) (rys. 3). Upewnij się, że wszystkie części są połączone ściśle i do końca.
Elementy składowe:
a. Silikonowy ustnik
b. Plastikowy element z okrągłym dyskiem
c. Silikonowa rurka
d. Odważnik

Sprawdź jak poprawnie złożyć ustnik z uszczelką, zapewniając 100% szczelności bez przeciekania.
Upewnij się, że silikonowy ustnik oraz rurka są prawidłowo zamontowane.
Krok 1 - Aby włożyć ustnik, przytrzymaj go dwoma palcami pod kątem i przeciągnij przez otwór.
Krok 2 - Następnie pociągnij do góry za ustnik, do momentu poczucia delikatnego oporu, aby całkowicie wskoczyła na swoje miejsce.
Krok 3 - Upewnij się, że silikonowa uszczelka przylega do dolnej części nakrętki.
Pamiętaj, że zmiany temperatury mogą powodować wzrost ciśnienia i wydostanie się zawartości przez rurkę. W takich sytuacjach poluzuj lekko nakrętkę, aby wyrównać ciśnienie i ponownie dokręć.

DE • Gebrauchsanweisungen: Das Produkt sauber halten. Vor dem ersten Gebrauch das Produkt zerlegen und reinigen, dann die Bestandteile für 5 Minuten in kochendem Wasser legen. Dies dient der Hygiene. Vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch die Trinkflasche und ihre Elemente in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen und gründlich mit warmem Wasser ausspülen. Mit kochendem Wasser übergießen. Raue Werkzeuge, die die Oberfläche verkratzen, vermeiden. Nach dem Gebrauch die Flasche, den Trinkhalm und die Kappe von Getränkeresten reinigen, ausspülen und dann gründlich waschen. Alle Teile gründlich mit sauberem Wasser abwaschen, auch die nicht sichtbaren Bereiche, in die Lebensmittel eingedrungen sind, um alle Speiserese zu entfernen. Überprüfen Sie das Produkt genau vor jedem Gebrauch. Aus Sicherheits- und Hygienegründen wird empfohlen, den Trinkhalm spätestens alle 3 Monate zu wechseln. Lassen Sie Ihr Kind beim Essen nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist spülmaschinenfest Es wird nicht empfohlen, den Trinkhalm in der Spülmaschine zu reinigen, da Reinigungsmittel das Produkt beschädigen können. Das Produkt nicht in Dampfsterilisatoren sterilisieren. Das Produkt ist mikrowellenfest. Wenn Sie das Getränk in der Mikrowelle erhitzen, denken Sie daran, dass der Behälter offen sein muss. Seien Sie besonders vorsichtig beim Erhitzen in der Mikrowelle. Rühren Sie das erhitzte Getränk immer um, um die Temperatur gleichmäßig zu verteilen, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren. Das Erhitzen in der Mikrowelle kann lokal hohe Temperaturen verursachen. Das Produkt nicht in einen heißen Ofen stellen oder auf einem Gas- oder Elektroherd erhitzen. Hartes Wasser, Fruchtsäfte oder Tee können Ablagerungen oder Verfärbungen auf dem Trinkhalm hinterlassen, die seine Eigenschaften nicht verändern. Dickflüssige Flüssigkeiten (z. B. Suspensionen mit Fruchtpartikeln) können den Trinkhalm verstopfen. Das Produkt ist nicht für heiße oder kohlensäurehaltige Flüssigkeiten geeignet. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß entsorgen. Der Trinkhalm ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet. Lassen Sie Ihr Kind beim Essen nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Kind beim Essen nicht unbeaufsichtigt. Bewahren Sie die Anleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer befindet auf der Verpackung.
Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
Binden Sie niemals Schnüre, Bänder, Schürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!

Anweisungen zum Zusammenbau der Trinkhalmkomponenten:
Das Silikonmundstück (a) über das dickere Ende des Kunststoffteils mit der runden Scheibe (b) schieben. Es ist wichtig, das Mundstück ganz hineinzudrücken (Abb.1, Abb.2). Den Silikonschlauch (c) auf das dünnere Ende des Kunststoffteils mit der Scheibe (b) und das andere Ende auf den Stift des Gewichtes (c) setzen. Sicherstellen, dass alle Teile fest und sicher verbunden sind.
Komponente:
a. Silikonmundstück
b. Kunststoffteil mit einer runden Scheibe
c. Silikonhalm
d. Gewicht

Prüfen Sie, wie das Mundstück korrekt mit der Dichtung zusammengesetzt wird, um eine 100%ige Dichtigkeit zu gewährleisten.
Achten Sie darauf, dass das Silikonmundstück und das Röhrchen richtig montiert wurden.
Schritt 1 - Um das Mundstück einzuführen, halten Sie es mit zwei Fingern schräg und stecken es durch die Öffnung.
Schritt 2 - Ziehen Sie dann am Mundstück nach oben, bis Sie einen leichten Widerstand spüren, so dass es vollständig hineinrutscht.
Schritt 3 - Vergewissern Sie sich, dass die Silikondichtung fest an der Unterseite der Kappe anliegt.
Denken Sie daran, dass Temperaturschwankungen zu einem Druckanstieg führen können und der Inhalt durch das Röhrchen entweichen kann. Lösen Sie in diesen Fällen die Kappe leicht, um den Druck auszugleichen, und ziehen Sie sie wieder fest.

ES • Instrucciones de uso: Mantener el producto limpio. Antes del primer uso limpie y desmonte el producto. A continuación coloque todos los elementos en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene. Antes del primer uso y antes de utilizarlo posteriormente lave detenidamente el bidón con todos los elementos desmontados en agua tibia con un detergente suave. Enjuáguelos bien con agua tibia. Vierta el agua hirviendo sobre ellos. Evite los materiales abrasivos que puedan rayar la superficie del producto. Después de cada uso limpie el bidón, pajita y tapón de los restos de la comida, aclárelos y lávelos. Para limpiar el producto de los restos de la comida, lavar todas las partes con agua limpia, especialmente espacios que parecen invisibles pero que han podido tener contacto con los alimentos. Verificar la calidad del producto antes de cada uso. Por razones de higiene y seguridad se recomienda cambiar la pajita cada 3 meses. Nunca deje a su bebé solo durante la comida. El producto puede ser lavado en el lavavajillas. No se recomienda lavar la pajita en el microondas ya que los detergentes pueden dañar el producto. No esterilizar el producto en el esterilizador a vapor. El producto es apto para un horno microondas. Recuerde dejar el bidón abierto al calentar la bebida en el microondas. Tenga especial cuidado al calentarlo en un horno microondas. Remueva siempre la bebida calentada para que la temperatura sea igual y compruebe la temperatura antes de la toma. La comida calentada en un horno microondas puede tener temperatura alta localmente. Prohibido colocar el producto en un horno caliente ni en una cocina de gas o placa eléctrica. El agua dura tanto como zumos o tés pueden dejar sedimento o cambiar el color de la pajita sin cambiar sus propiedades. Los líquidos de textura espesa (por ejemplo líquidos espesos con trozos de fruta) pueden taponar la pajita. El bidón no es apto para servir en él líquidos calientes y con gas. Deseche en los primeros signos de daño o rotura. La pajita no es apta para bebés menores de 6 meses. ¡Atención! El producto no es un juguete. Nunca deje a su bebé solo mientras come. Conserve las instrucciones ya que contienen información importante. Lote de fabricación en el empaque.
Para la seguridad de su bebé
ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
No ata ni anude cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.

Instrucciones de montaje de los componentes del tubo:
Coloque la boquilla de silicona (a) en el extremo más grueso de la pieza de plástico con el disco circular (b). Es importante insertar completamente la boquilla (imagen 1, imagen 2). Conecte el tubo de silicona (c) con el extremo más delgado de la pieza de plástico con el disco (b) y con el lastre (d) (fig. 3). Asegúrese de que todas las partes están conectadas perfectamente hasta el final.
Componentes:
a. boquilla de silicona
b. una pieza de plástico con un disco circular
c. tubo de silicona
d. lastre

Compruebe cómo ensamblar correctamente la boquilla con la junta, asegurando el 100% del sello sin fugas.
Asegúrese de que la boquilla y el tubo de silicona están correctamente montados.
Paso 1: para insertar la boquilla, sosténgala con dos dedos en ángulo y páselo por la abertura.
Paso 2: A continuación, estire de la boquilla hacia arriba, hasta sentir una ligera resistencia. La boquilla deberá encajar.
Paso 3: Asegúrese de que la junta de silicona se adhiera a la parte inferior de la tuerca.
Recuerde que los cambios de temperatura pueden provocar un aumento de presión interna y provocar la expulsión del contenido por el tubo. En tales situaciones, afloje ligeramente la tuerca para igualar la presión interna y vuelva a ajustarla.

CZ • Návod k použití: Udržujte v čistotě. Před prvním použitím z hygienických důvodů produkt rozeberte a očistěte a poté vložte jednotlivé díly na 5 minut do vroucí vody. Před prvním a každým dalším použitím důkladně umyjte všechny rozmontované díly v teplé vodě šetrným mycím přípravkem a důkladně vypláchněte horkou vodou. Přetečejte hrubému poškrábání a poškození. Po každém použití očistěte hrníček a slámku od zbytků tekutiny, opláchněte a důkladně omyjte vodou. Všechny části důkladně omyjte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být neviditelné, ale mohlo nimi projít jídlo, abyste odstranili veškeré zbytky jídla. Před každým použitím zkontrolujte kvalitu výrobku. Z hygienických a bezpečnostních důvodů se doporučuje vyměnit slámku za novou, max. každé 3 měsíce. Nechte dítě při krmení bez dozoru. Lahev lze mýt v myčce na nádobí. Slámku neumývejte v myčce na nádobí, protože čistící prostředky mohou produkt poškodit. Výrobek by neměl být sterilizován v parních sterilizátorech. Lahev lze použít v mikrovlnné troubě. Při ohřevu nápojů v mikrovlnné troubě musí být lahev otevřená. Ohřívání v mikrovlnné troubě věnujte zvýšenou pozornost. Vždy důkladně promíchejte ohřátý pokrmu zkontrolujte jeho teplotu před podáním dítěti. Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit lokálně vysokou teplotu. Výrobek neumisťujte do horké trouby ani jej nezahřívejte v plynovém či elektrickém sporáku. Tvrdá voda, ovocné šťávy nebo čaj mohou hrníček zabarvit nebo zanechat usazeniny, což však nemění jeho vlastnosti. Husté tekutiny (např. šťávy s kousky ovoce) mohou ucpat otvory ve slámce. Nepřiřte hrníček horkými nebo šumivými nápoji, protože tekutina může způsobit vystřelnutí tekutiny. Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte. Slámka není vhodná pro děti do 6 měsíců. Pozor! Výrobek není hračka. Nenechávejte dítě při krmení bez dozoru. Uchovejte si návod, protože obsahuje důležité informace. Číslo série je uvedeno na obalu.
Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nespojujte se šňůrami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k udušení dítěte.

Pokyny na montáž slámky
Vložte tlustější konec plastového dílu s kruhovým kotúčom (b) do silikonového náustku (a). Ústite sa, že celá hrubšia časť je vo vnútri náustku (obr.1, obr.2). Spojte silikónovú hadičku (c) s tenším koncom plastového dielu (b) a závažím (d) (obr. 3) Ústite sa, že sú všetky diely správne zapojené.
Komponenty slámky:
a. Silikónový náustok
b. Plastový diel s kulatým koncom
c. Silikónová hadička
d. Závažie

Zkontrolujte, jak správně připojit těsnění k náustku, abyste zajistili 100% těsnost.
Ujistěte se, že silikonový náustek a slámka jsou správně sestaveny.
Krok 1 – Chcete-li vložit náustek, držte jej dvěma prsty pod úhlem a protáhněte jej otvorem.
Krok 2 – Poté vytáhněte náustek nahoru, dokud neucítíte jemný odpor.
Krok 3 – Ujistěte se, že silikonové těsnění přiléhá ke spodní části uzávěru.
Pamatujte, že změny teploty mohou způsobit zvýšenie tlaku, což může vést k malému úniku tekutiny slámkou. V takových případech věčko mírně povolte, aby se vyrovnal tlak, a zašroubujte jej zpět.

SK • Návod na použitie: Udržujte fľašu v čistote. Pred prvým použitím umyte všetky časti fľaše a z hygienických dôvodov ich vložte na 5 minút do vriacej vody. Pred prvým a každým ďalším použitím umyte všetky časti v teplej vode s jemným čistacím prostriedkom a dôkladne opláchnite teplou vodou. Prelejte vriacou vodou. Nepoužívajte ostré a abrazívne materiály na čistenie. Po každom použití fľašu a slamku očistite od zvyškov tekutín, opláchnite a dôkladne umyte vodou. Všetky časti dôkladne umyte čistou vodou, vrátane skrytých miest, kde sa môžu nachádzať potraviny, aby ste odstránili zvyšky jedla. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte. Z bezpečnostných a zdravotných dôvodov sa odporúča vymeniť slamku max. po 3 mesiacoch používania. Nenechávajte dieťa počas kŕmenia bez dozoru. Fľašu je možné umývať v umývačke riadu. Slamku sa neodporúča dávať do umývačky riadu. Silné chemikálie / čistiace prostriedky môžu produkt poškodiť. Výrobok nie je vhodný pre parný sterilizátor. Fľašu je možné použiť v mikrovlnnej rúre. Pri ohrievaní nápojov v mikrovlnnej rúre sa ujistite, že je otvorená. Buďte obzvlášť opatrní pri zohrievaní v mikrovlnnej rúre. Ohriate jedlo vždy premiešajte, aby ste zaistili rovnomerné rozloženie teploty. Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu jedla. Zohrievanie v mikrovlnnej rúre môže mať za následok lokálnu vysokú teplotu. Tvrdá voda, ovocná šťava alebo čaj môžu na slamke zanechať škvrny alebo vytvoriť efekt vodného kameňa, ktorý ale nemení jej vlastnosti. Husté kvapaliny (napr. Šťavy obsahujúce malé časti ovocia) môžu slamku upchať. Tento výrobok nie je vhodný na použitie s horúcimi alebo šumivými nápojmi. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte. Vyhoďte pri prvých príznakoch poškodenia alebo opotrebovania. Slamka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov. Upozornenie! Tento výrobok nie je hračka. Nenechávajte dieťa počas kŕmenia bez dozoru.
Uchovajte si návod na neskoršie použitie. Kód série je uvedený na obale.
Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa
UPOZORNENIE!
Neustále a dlouhodobé sání tekutin spôsobuje zubný kaz.
Vždy skontrolujte teplotu stravy pred podaním.
Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhoďte.
Nepoužívania udržujte výrobok komponenty mimo dosah detí.
Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami, alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.

Montážny návod na slamku
Ak chcete vložiť náustok, držte ho dvoma prstami pod uhlom a vložte ho cez otvor
Krok 2 – potom potiahnite náustok smerom nahor, kým nepocítite jemný odpor.
Krok 3 – Ústite sa, že silikónové tesnenie priliehe k spodnej časti uzáveru.
Pamätajte, že zmeny teploty môžu spôsobiť zvýšenie tlaku, čo môže viesť k malému úniku zo slamky. V takýchto prípadoch mierne povoľte uzáver, aby sa vyrovnal tlak a zaskrutkujte ho naspäť.

UA • Інструкція використання. Кружку тримайте в чистоті. Перед першим використанням розмонтуйте та очистіть запоб'ю та помістіть усі елементи в киплячу воду на 5 хвилин. Це необхідно для забезпечення гігієни. Перед першим та кожним наступним використанням мийте кружку і її елементи в теплій воді з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду. Добре сполосніть теплою водою. Полийте кип'ятком. Уникайте шорстких, гострих предметів, які можуть пошкодити виріб. Після використання бідончик, трубочку та накрутку очистіть від залишків напою, сполосніть і ретельно вимийте. Ретельно вимийте всі деталі чистою водою, включаючи місця, які можуть бути невидимими, але там, де їжа пройшла, щоб видалити залишки їжі. Ретельно перевіряйте виріб перед кожним використанням. З міркувань безпеки та гігієни рекомендується замінювати трубочку на нову кожні 3 місяці. Не залишайте дитину без нагляду під час годування. Кружку можна мити в посудомийній машині. Не рекомендується використовувати агресивні засоби та мочалки для миття трубочки в посудомийній машині, тому що миючі засоби можуть призвести до її пошкодження. Кружку не можна стерилізувати в паровому стерилізаторі. Кружку можна використовувати в мікрохвильовій печі. Якщо підігріваєте напій в мікрохвильовій печі, пам'ятайте, що кружка має бути відкрита. Будьте особливо обережні при нагріванні в мікрохвильовій печі. Завжди перемішуйте нагріту рідину, щоб забезпечити рівномірний розподіл температури та перевірайте температуру, перш ніж давати напій дитині. Нагрівання в мікрохвильовій печі може викликати місцеве перегрівання. Продукт не можна розміщувати в розігрітій духовці або нагрівати на газовій чи електричній плиті. Тверда вода, фруктові соки або чай можуть залишити на трубочці осад або забарвлення, що не змінює її властивостей. Густі рідини (напр. кисіль з частинками фруктів) можуть закупорити трубочку. Кружка не є призначена для подання в ній гарячих або газованих напоїв. Я випадку появи ознак пошкодження - замовіть. Трубочку не можна використовувати для дітей віком до 6 м-ців. Увага! Виріб не є іграшкою. Не залишайте дитину без нагляду під час годування. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію.
Для безпеки та здоров'я Вашої дитини.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Часте та довготривале ссання рідини може призвести до карієсу.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викинути при перших ознаках пошкодження.
Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.

Інструкція монтажу елементів трубочки:
З'єднайте силіконову насадку (a) з грубшим кінцем пластикової частини з круглим диском (b)
Важливо повністю вставити насадку (мал. 1, мал. 2).
Силіконову трубочку (c) з'єднайте з тоншим кінцем пластикової частини разом з диском (b), а інший кінець з обтяжувачем (d) (мал. 3). Переконайтесь, що всі елементи з'єднані щільно і до кінця.
Елементи:
a. Силіконова насадка
b. Пластикова частина з круглим диском
c. Силіконова трубочка
d. Обтяжувач

Перевірте як правильно з'єднати насадку з прокладкою, забезпечивши 100% герметичність без протікання. Переконайтесь, що силіконова насадка та трубочка правильно встановлені.
Крок 1 – Щоб вставити насадку, тримайте її двома пальцями під кутом і просуньте через отвір.
Крок 2 – Потім потягніть насадку вгору, поки не відчуєте легкий опір, поки він повністю не стане на своє місце.
Крок 3 - Переконайтесь, що силіконова прокладка прилягає до нижньої частини кришки.
Пам'ятайте, що зміни температури можуть призвести до підвищення тиску, що може призвести до невеликого витікання рідини через трубочку. У таких випадках необхідно трохи послабити кришку, щоб вирівняти тиск, і закрутити її назад.

GEO • Ыскрлқұрылғы ұмды қолдауды ыскрлқынан. Қолданудың бірінші алдында ұмды шешіңдер және ұмды ыскрлқынан ыстық суға 5 минут ұстаңыз. Бұл гигиенаны қамтамасыз ету үшін. Әрбір пайдаланудың алдында ұмды ыскрлқынан ыстық суда жуу. Ыстық суды ұмды ыскрлқынан. Ұмды ыскрлқынан ыстық суда ыскрлқынан. Ұмды ыскрлқынан ыстық суда ыскрлқынан. Ұмды ыскрлқынан ыстық суда

LT • Puoduką laikykite švarų: Prieš pirmą naudojimą visas nuimamas dalis nuvalykite, 5 minutėms paklikite verdančiame vandenyje - taip siekiama užtikrinti higieną. Prieš pirmą ir kiekvieną naudojimą visas dalis nuplaukite po šiltu vandeniu, iš pradžių su švelniu indų plovikliu, o po to gerai nuskalaukite. Uždplikite verdančiu vandeniu. Vėjuodami venkite atbrų bei šlurkčių valymo įrankių. Kad būtų pašalinti visi maisto likučiai, kruopščiai nuplaukite šaudelį, visas puoduko dalis švariu vandeniu ir vietas, kurios gali būti sunkiau pastebimos, bet liečiasi su maistu. Puoduką patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą. Šaudelį rekomendujama keisti kas 3 mėnesių, jeigu naudojimo. Maitinimo metu nepalikite vaiko be priežiūros. Puoduką galima plauti indaploviejе. Saudelio dėti į indaplovę netekomendujama. Kietos chemos medžiagos/plovikliai gali sugadinti gamnį. Nesteriliuzokite garo sterilizatoriuje. Buteliukų galima naudoti mikrobangų krosnelėje. Jei kaitinate gėrimą mikrobangų krosnelėje, nepamirškite, kad buteliukas turi būti atidarytas. Sildydami mikrobangų krosnelėje būkite labai atsargūs. Visada išmaišykite pašildytą gėrimą, kad temperatūra pasiskirstytų tolygiai. Prieš duodami vaikui, patikrinkite temperatūrą. Šiešant mikrobangų krosnelėje, temperatūra gali pakilti. Produkto negalima dėti į jkaitintą orkaitę, kaitinti ant dujinės ar elektrinės viryklės. Sunkusis vanduo, vaisių sultys, arbata gali palikti dėmių ar kalkių nuosėdų ant šaudelio, tačiau tai nepakeis produkto savybių. Tirti slyčiai (žvz. šaudyjamos kuriose yra smulkių daleikų) gali užmirkti šaudelį. Šis produktas netinkamas naudoti su karštais ar gazuotais gėrimais. Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gamnį išmeskite. Šaudelis netinkamas naudoti jaunesniems nei 6 mėnesių vaikams. Dėmesio! Šis produktas nėra žaislas. Maitinimo metu nepalikite vaiko be priežiūros. Išsaugokite instrukciją, nes joje yra naudingos informacijos. Serijos numeris yra ant pakuotės.

Jūsų vaiko sveikatos saugumui įspėjimai

Vaikotinis ir ligalaikis naudojimas gali sukelti dantų ėsdonį. Prieš maitinant visada patikrinkite maisto temperatūrą.

Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar susilpnėjimo požymiams gamnį išmeskite.

Nenaudojamas dalis laikyti vaikams nepriemanomoje vietoje.

Niekada neriškite juostelių, virvelių, kaspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali paisimaugti.

Vamzdžių sąrankimo instrukcija:

Silikoninį antgalį (a) užmaukite ant storesnės plastikinės dalies su apskritu disko galu (b). Įstikinkite, kad storesnis antgalis yra plastikinės dalies viduje (1 pav., 2 pav.). Silikono vamzdelį (c) uždėkite ant storesnio plastikinės dalies galo (1 pav., 3 pav.). Tada galą – ant svariklio kaičio (d) (3 pav.). Įstikinkite, kad visos dalys yra tinkamai sujungtos.

Komponentai:

a.Silikoninis antgalis

b. Plastikinė dalis su apskritu disku

c.Silikoninis vamzdelis

d.Svariklio kaitis

Patikrinkite, kaip tinkamai surinkti kandiklį su tarpikliu, užtikrinkite 100% sandarumą ir nuotekio nepraleidžiamumą.

Įstikinkite, kad silikoninis kandiklis ir vamzdelis yra tinkamai sumontuoti.

1 veiksmas – Norėdami įkišti kandiklį, laikykite jį dviem pirštais kampu ir perkliošite per angą.

2 veiksmas – tada traukite kandiklį aukštyn, kol pajusite nedidelį pasipriešinimą, kol jis visiškai užsifiksuos.

3 veiksmas – įstikinkite, kad silikoninė tarpinė prilimpa prie verčlės apačios.

Atminkite, kad dėl temperatūros pokyčių gali suridaryti slėgis, o turimys gali išbėgti per vamzdelį. Tokiose situacijose šlek tek atlaisvinkite verčlę, kad išvgintumėte slėgį, ir vėl priverčkite.

LV • Lietošanas instrukcija: Ģlabšķeri produktu tīru. Pirms pirmās lietošanas izjaucīet un notīriet izstrādājumu un pēc tam ievietojet sastāvdaļas verdošā ūdenī 5 minūtes. Tas nepieciešams, lai nodrošinātu higiēnu. Pirms katras lietošanas reizes nomazgājīet visas daļas ar siltu ūdeni un mazu mazgāšanas līdzekli, kārtīgi noskalojet ar siltu ūdeni. Pārlej ar verdošu ūdeni. Tīrīšanas laikā neizmantojet asus vai abrazīvus materiālus. Pēc katras lietošanas notīriet krūzi un salmiņu no šķidruma paliekām, noskalojet un rūpīgi nomazgājet ūdeni. Rūpīgi nomazgājet visas daļas ar tīru ūdeni, ieskaitot vietas, kuras var būt neredzamas, bet kuras ir skārusi pārtika, lai nopemtu visas pārtikas atlikumus. Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet. Drošu un veseļīgu apsvērumu dēļ ieteicams nomainīt salmiņu vismaz pēc 3 mēnešu lietošanas. Barošanas laikā neatstājet bērnu bez uzraudzības. Produktu var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Salmiņu nav ieteicams mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Cietās ķīmiskās vielas / mazgāšanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Nesterilizēt tvaika sterilizatorā. Krūze ir piemērota mikrovļņu krāsnim. Sildot dzērienu mikrovļņu krāsnī, pārliecinieties, vai krūze ir atvērta. Esiet īpaši piesardzīgs, sildot mikrovļņu krāsnī. Ienemām samasiet sakarsētu dzērienu, lai nodrošinātu vienmērīgu temperatūru. Ņemot to vērā, pirms došanas bērnam pārbaudiet šķidruma temperatūru. Pirms barošanas vienmēr pārbaudiet pārtikas temperatūru. Karsēšana mikrovļņu krāsnī var izraisīt nevienmērīgu augstu temperatūru. Nevienmērīgi pulsējoši karstā krāsnī var neapsildīt pārtiku pietiekami. Ciets ūdens, auglu sula vai tēja var atstāt traipus uz salmiņa vai radīt kalkaknes traipus, kas nemaina tā īpašības. Dažās šķidrumi (piemēram, suspensijas ar augļu gabaliņiem) var aizspriostot salmiņu. Šis produkts nav piemērots lietošanai ar karstiem vai gāzētiem dzērieniem. Izmetiet pie pirmajām bojājuma vai vājuma pazīmēm. Salmiņš nav piemērotos bērniem līdz 6 mēnešu vecumam. Brīdinājums! Šis produkts nav rotaļlieta. Barošanas laikā neatstājet savu bērnu bez uzraudzības. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Partijas kods ir uzlikts uz iepakojuma.

Jūsu bērna drošībai un veselībai

BRĪDINĀJUMS!

Nepartraukta un pagarināta šķidrumu sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.

Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms barošanas.

Izmetiet produktu pie pirmajām bojājumu vai vājuma pazīmēm.

Nekmantojiet produktu ārpus tuvās bērnam nepieejamā vietā.

Nekad nepievienojet auklas, lentes vai valigas apģērba dalas. Bērns var nožņaugties.

Caurulju detaļu montāžas instrukcija

Ievietojet plastmasas gabala biezāko galu ar apļveida disku (b) silikona

ienuti (a). Pārliecinieties, vai visa biezākā dāla atrodas iemutņa iekšpusē (1. att., 2. attēls). Savienojet silikona vadu (c) ar plastmasas dāla biezāko galu un svaru (d) (3. attēls) Pārliecinieties, vai visas dāļas ir pareizi pievienotas.

Caurules sastāvdaļas:

a. Silikona iemutņa

b. Plastmasas gabals ar apļveida disku

c. Silikona caurule

d. Svars

Pārbaudiet, kā pareizi savienot blīvi ar iemuti, lai nodrošinātu 100% aizsardzību pret noplūdi.

Pārliecinieties, vai silikona iemutnis un salmiņš ir pareizi salikti.

1. solis – Ja ievietoju iemutni, turiet to ar diviem pirkstiem un izvelciet caur ievari.

2. solis – pēc tam velciet iemutni uz augšu, līdz jūtat vieglu pretestību.

3. solis – pārliecinieties, vai silikona blīve pielīp vāciņa apakšai.

Atcerieties, ka šķidrumi var izraisīt neliela noplūdi caur salmiņu. Šādos gadījumos nekavējoties atlaidiet vāciņu, ka ļāvīdzinātu spiedienu un pieskrūvējet to atpakaļ.

EST • Kasutusjuhend: Hoidke toode puhtana. Enne esmakordset kasutamist võtke toode lahti ja puhastage ning asetage seejärel komponendid 5 minutiks keevasse vette. See on hügieeni tagamiseks oluline. Enne esimest ja enne igat kasutamist peske kõik osad soojas sees õrnatoimelise pesuvahendiga ning loputage hoolikalt. Valtige puhastamisel teravate või abrasiivsete materjalide kasutamist. Pärast iga kasutuskorda puhastage joogitops ja kõrs vedelikujäägiklest, loputage ja peske hoolikalt veega. Toidujäägide eemaldamiseks kuppi sobib rõngakujuline puhta veega, sealhulgas kohad, mis ei pruugi olla nähtavad, kuid võivad olla toiduga kokku puutunud. Kontrollige toodet hoolikalt enne igat kasutuskorda. Tervislikel põhjustel on soovitatav kõrs valga vahetada iga kolme kuu tagant. Ärge jätke last sõõmse ajal valeta. Joogitopsi saab pesta nõudepesumasinas. Tugevad kemikaalid/ pesuained võivad toodet kahjustada. Ärge steriliseerige aurusterilisaatoris. Joogitopsi võib kasutada mikrolaineahjus. Mikrolaineahjus pooldele soojendamisel ärge unustage, et kõas peab olema avatud. Mikrolaineahjus soojendamisel olge eriti ettevaatlik. Alati segage soojendatud toitu, et hiilihapotetsiljum juomien kanssa. Pilli ei sovi alle 6 kuukauden ikäisille lapsille. Ära jätä lastasi ilman valvontaa ruokinnan aikana. Varoitus! Tämä tuote ei ole lelu. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten. Valmistuserän koodi on merkitty paikkauskseen.

Lapsesi turvallisuuden tähden

VAROITUS!

Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.

Tarkista aina ennen ruokinta, onko ruokaa liian kuumaa.

Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.

Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

Putken kokoamisohjeet

Ympäröivä muovipuolen paksumpi pää (jossa pyöreä kiekko) (b) silikonin suukappaleeseen (a). Varmista, että koko paksumpi osa on suukappaleen sisällä (kuva 1, kuva 2). Liitä silikoniletku (c) muovikappaleen ohemman päähän (b) ja paino (d) (kuva 3) Varmista, että kaikki osat on liitetty oikein.

Putken komponentit:

a. Silikoninen suukappale

b.Muovikappale pyöreällä levyllä

c. Silikoniletku

d. Paino

Tarkista, kuinka tiiviste liitetään oikein suukappaleeseen varmistaaksesi 100 % vuodottoman käyttökokemuksen.

Varmista, että silikonisuukappale ja pilli on koottu oikein.

Vaihe 1 – Aseta suukappale paikalleen pitämällä sitä kahdella sormella vinossa ja työntämällä se aukon läpi.

Vaihe 2 – Vedä siiten suukappaletta ylospäin, kunnes tunnet kevyen vastuksen.

Vaihe 3 – Varmista, että silikoniteltta asettuu paikalleen kansisonan pohjaan.

Muista, että lämpötilan muutokset voivat aiheuttaa paineen muutoksia, mikä voi johtua pieneen vuotoon pillin läpi. Tällaisissa tapauksissa löysää hieman kantta paineen tasaamiseksi ja kierrä se takaisin.

SE • Instruktioner: Håll produkten ren. Håll produkten ren. Före första användningen bör alla delar disk och sterilisera i kokande vatten i 5 minuter för att säkerställa hygienen. Före varje användning, diska alla delar i varmt tvålvatten. Skölj noga med varmt vatten. Håll med kokande vatten. Undvik skarpa verktyg som repar ytan. Efter användning, ta bort kvarvarande mat och skölj noga. Vatta alla delar noga med rent vatten. Tvätta också av osynliga områden som är i kontakt med maten för att ta bort matrester. Undvik att använda vassa eller slipande material som kan skada produkten. Produkten är diskbara i diskmaskin, men sikra och hälsosamma skäl rekommenderas att du byter ut sugrör max. efter 3 månaders användning. Lämna inte ditt barn utan uppsikt under utfodring. Det rekommenderas inte att ersätta suggrör i diskmaskinen. Hårda kemikalier / tvättmedel kan skada produkten. Sterilisera inte i ångsterilisator. Muggen är lämplig för mikrovågsugnar. När du värmer dryck i en mikrovågsugn, se till att mugge är öppen. Var särskilt försiktig vid uppvärmning i mikrovågsugn. Rör om alltid uppvärmd mat för att säkerställa jämn fördelning av temperaturen och kontrollera vätsketemperaturen innan du ger den till barnet. Uppvärmning i en mikrovågsugn kan resultera i lokalt hög temperatur. Placera inte produkten i het ugn eller värm den i en gasspis. Hårt vatten, fruktjuice eller te kan lämna fläckar och kalkrester. Detta kan inte påverka produktens kvalitet. Det kan dock vara svårt att tvätta det med en sugrör. Denna produkt är inte lämplig för användning med varma eller kolsyrade drycker. Kontrollera produkten för varje användning. Sugrör är inte lämpligt för barn under 6 månader. Varning! Denna produkt är inte en leksak. Behåll instruktionen för senare användning. Tillverkningsdock finns på förpackningen.

För ditt barns säkerhet

VARNING!

Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.

Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.

Kasta vid första tecken på skador eller slitage.

Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.

Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

Instruktioner för montering av rör

Sätt in den tjockare änden av plastbiten med en cirkulär skiva (b) i silikonröret (a). Se till att hela den tjockare delen är inuti munstycket (bild 1, bild 2). Anslut silikonröret (c) med den tunnare änden av plastbiten (b) och vikt (d) (bild 3) Se till att alla delar är korrekt ansluta.

Rörkomponenter:

a. Silikon munstycke

b. Plastbit med en cirkulär skiva

c. Silikonrör

d.Vikt

Kontrollera hur du korrekt ansluter packningen till munstycket för att säkerställa en 100 % läckagefri upplevelse.

Se till att silikonmunstycket och sugröret är ordentligt ihopsatta.

Steg 1 – För att sätta in munstycket, håll det med två fingrar i vinkel och för det genom öppningen.

Steg 2 – Dra sedan munstycket uppåt tills du känner ett försiktigt motstånd.

Steg 3 – Se till att silikonpackningen fäster vid botten av locket.

Kom ihåg att temperaturförändringar kan orsaka tryckökning vilket kan leda till läckage genom röret. Om detta händer, lossa locket något för att utjämna trycket och skruva tillbaka det.

RO • Instrucțiuni referitoare la utilizare: Menține produsul curat. Înainte de prima utilizare, demontează și curăță produsul, apoi pune elementele 5 min. în apă clocotită. Acest lucru are drept scop igienizarea.Înainte de prima și fiecare nouă utilizare, spăl recipientul cu detergent de vase și apă caldă. Clătește și agent delicat de spălare, clătește bine cu apă caldă. Toarnă deasupra apă clocotită. Evită instrumentele abrazive, care pot zgâria suprafața. După utilizare, curăță de resturile de băutură recipientul, pailul și capacul, clătește și apoi spală bine. Spală bine cu apă curată toate componentele, inclusiv conele, care pot să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. Verifică bine înainte de fiecare utilizare: Din considerente de igienă și siguranță, se recomandă înlocuirea paiului cu unul nou la fiecare 3 luni. Nu lăsa copilul fără supraveghere în timpul hrănirii. Produsul se poate spăla la mașina de spălat vase. Nu se recomandă spălarea paiului la mașina de spălat vase; deoarece detergenții/ produsele de curățare pot duce la deteriorarea produsului. Produsul nu trebuie sterilizat în sterilizator cu abur. Produsul se poate folosi la cuptorul cu microunde. Dacă încălzești băutura la cuptorul cu microunde, nu uita că trebuie să lași cana deschisă. Răcește și amestecă decoțișdă în timpul încălzirii la cuptorul cu microunde. Amestecă întotdeauna băutura încălzită pentru distribuirea uniformă a temperaturii și înainte de hrănire, verifică temperatura. Încălzirea la cuptorul cu microunde poate provoca temperatură ridicată localProdusul nu trebuie pus în cuptorul încins și nici încălzit pe aragaz sau pe sobă electrică. Apa dură, sucurile de fructe sau ceaiurile pot lăsa depuneri sau urme de calcioare pe pai, iar acest lucru nu îl afectează proprietățile. Lichidele dense (de ex. suspensiile cu bucățele de fructe) pot înfunda paiul. Produsul nu este destinat pentru servirea în acesta a lichidelor fierbinți sau acidulate. Aruncă la primele semne de deteriorare sau de uzură. Nu este recomandat pentru copii cu vârsta sub 6 luni. Atenție! Produsul nu este o jucărie. Nu lăsa copilul fără supraveghere în timpul hrănirii. Păstrați instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

Suguerin continuă și prelungită a lichidelor poate provoca dinți/lor.

Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.

Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.

Nu lăsați componentele în afara de ușa în îndemâna copiilor.

Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.

Instrucțiuni de montaj pentru elementele tubului:

Introduceți capătul mai gros al piesei de plastic cu disc (b) în duza de silicon (a). Asigurați-vă că toată partea mai groasă este în interiorul duzei (fig. 1, fig. 2). Conectați tubul de silicon (c) pe capătul mai subțire al piesei din plastic cu disc (b) iar cel din capătul cel mai gros al piesei din plastic cu disc (b) se conectează la greutate (d) (fig. 3). Asigurați-vă că toate piesele sunt îmbinate bine și până la capăt.

Componente:

a. Duză silicon

b. Element din plastic cu disc

c. Tub de silicon

d. greutate

Vezi cum să asamblezi corect ciocul cu garnitura, pentru a asigura 100% etanșeitate fără scurgere.

Asigurați-vă ci ciocul de silicon și paiul sunt montate corect.

Pasul 1 - Pentru a introduce ciocul, tine-l înclinat cu doud degete și trece-l prin orificiu.

Pasul 2 - Apoi trageți în sus de cioc, până când vei simți o ușoară rezistență, pentru a se fixa perfect la locul său.

Pasul 3 - Asigură-te că garnitura de silicon aderă la partea inferioară a capacului.

Reține că modificările de temperatură pot duce la creșterea presiunii și la picurarea lichidului prin pai. În astfel de situații, slăbește ușor capacul, pentru a echilibra presiunea și îndepărtează din nou.

BG • Инструкции за ползване: Дръжте продукта чист. Преди първата употреба разглобете и почистете продукта и поставете частите за 5 мин. във врящa вода. Това е необходимо, за да се осигури хигиена. Преди първа и всяка следваща употреба почистете всичко чисто с топла вода и сапун, изплакнете с топла вода. Залейте с вряща вода. Избягвайте употребата на остри и абразивни материали при почистване. След всяка употреба почиствайте чашата и сламката от остатъци храна, изплакнете и измийте старателно с вода. Измийте добре всички части с чиста вода, включително и невидимите, през които е преминавала храна, за да отстраните остатъците Проверявайте внимателно преди всяка употреба.От съображения за безопасност и хигиена, препоръчваме подмяната на сламката след 2 месеца употреба. Не оставяйте вашето дете без надзор при хранене. Продуктът е подходящ за съдомиялна машина. Не се препоръчва почистването на сламката в съдомиялна машина. Твърдите химикали/ миещи средства. Не използвайте за уредите за стерилизация в парен стерилизатор.Чашата може да бъде използвана в микровълнова фурна. Когато затопляте в микровълнова фурна, уверете се, че чашата е отворена. Бъдете особено внимателни, когато затопляте в микровълнова фурна. Винаги разбъркайте затоплената храна, за да осигурите равномерно разпределение на температурата. Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Затоплянето в микровълнова фурна може да доведе до висока локална температура. Не поставяйте продукта в гореща фурна или върху горещ газов/електрически котлон. Твърдата вода, плодовите сокове или чаят могат да оставят по сламката или да доведат до образуването на утайка, което няма да промени свойствата и. Гъсти течности (напр. съдържащи малки парченца плодове) могат да запушат сламката. Този продукт не е подходящ за употреба с горещи или газирани напитки. Изхвърлете при първи признаци на износване или повреда. Сламката не се препоръчва за деца по-малки от 6 месеца възраст. Внимание! Този продукт не е играчка. Не оставяйте детето без надзор по време на хранене. Запазете инструкциите за следваща употреба. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

Непрекъснато и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.

Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.

Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.

Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.

Инструкции за слобяване на сламката

Поставете по-дебелия край на пластмасовата част с кръгъл диск (b) в силиконовия накрайник (a). Уверете се, че цялата дебела част е вътре в силиконовия накрайник (ок.1, ок.2). Свържете силиконовата сламка (c) с по-тънкия край на пластмасовата част с кръгъл диск (b) и тежестта (d) (ок.3) Уверете се, че всички части са слобени правилно.

Части на сламката:

a. Силиконов накрайник

b. Пластмасова част с кръгъл диск

c. Слама

d. Тежест

Проверете как правилно да накрайника накрайника с уплътнението, за да предотвратите изтичане.

Уверете се, че силиконовият накрайник и сламката са правилно сглобени.

Стъпка 1 – За да поставите накрайника, задръжте го с два пръста под ъгъл и го прекарайте през отвора.

Стъпка 2 – След това издърпайте накрайника нагоре, докато почувствате леко съпротивление и щракване на накрайника.

Стъпка 3 – Уверете се, че силиконовото уплътнение приляга към долната част на капачката.

Не забравяйте, че температурните промени могат да доведат до повишаване на налягането и изтичане на съдържанието през сламката. В такива случаи разхлабете леко капачката, за да изравните налягането и и затегнете обратно.

SRB/MNE • Upustvo za upotrebu: Održavati čistu čistom. Pre prve upotrebe rastavite i očistite proizvod i zatim stavite komponente u ključalu vodu na 5 minuta zbog maksimalne higijene.Pre prvi i svake sledeće upotrebe oprati čoljiu i sve njene delove u čistoj vodi uz dodatak blagog deterdženta te isprati temeljito. Prelili ključalom vodom. Izbegavati oštra i abrazivna sredstva prilikom čišćenja.Nakon svake upotrebe očistiti čoljiu i slamku od ostataka tečnosti, isprati i temeljito oprati vodom. Sve dijelove opati dobro, uključujući teško dostupne delove koji se ne vide, ali kroz koje prolazi hrana, da bi se uklonili ostaci ste. Pažljivo proveriti proizvod pre svake upotrebe. Iz sigurnosnih i zdravstvenih razloga preporučuje se zameniti slamku nakon maksimalno tri meseca upotrebe. Nikada ne ostavljati dete bez nadzora za vreme hranjenja. Šolja se može prati u mašini za pranje sudа. Ne preporučuje se stavljati slamku u mašinu za pranje sudа.Ne koristite agresivne hemikalije / deterdžente. Ne sterilizujte u parnom sterilizatoru. Šolja se može stavljati u mikrotalasnu pećnicu.Posebno vodite računa da je šolja otvorena odnosno bez poklopca kad zagrejavate sadržaj u mikrotalasnoj. Budite izuzetno oprezni prilikom zagrejavanja u mikrotalasnoj. Uvek nakon zagrejavanja promešajte sadržaj da bi se postigło ujednačavanje temperature istog. Pre davanja hrane proverite da temperatura nije prevelika. Pre davanja hrane proverite temperaturu hrane. Zagrejavanje u mikrotalasnoj može da izazove visoku lokalnu temperaturu. Ne postavljate proizvod u gorelu šporu ili na plinski/električni štednjak.Tvrda voda, voćni sokovi i čajevi mogu ostaviti mrlje na slamki ili kreirati efekat kamenca, što neće promeniti njena svojstva. Guste tečnosti, npr. suspenzije sa komadićima voća, mogu začepiti slamku. Proizvod nije pogodan za upotrebu sa vrućim ili gaziranim napitkima.Baciti ako bude pokazivao znakove oštećenja,pohabanosti i slabosti. Slamka se preporučuje za decu preko 6 mjeseci starosti, nikako pre. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Nikada ne ostavljate dete bez nadzora za vreme hranjenja. Sačuvati uputstvo za kasnju upotrebu. Serijski broj nalazi se na pakovanju.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta

UPOZORENJE!

Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.

Uvek proveriti temperaturu hrane prvi put kada je date bebi.

Ako primetite bilo kakve znakove oštećenja,pohabanosti i slabosti.

Sve delove držati van dohvatja dece kad vam nisu potrebni.

Nikada ne kačiti proizvod na trake, vrpce, kaševe ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.

Uputstvo za montažu cevčice

Umetnite bočni kraj plastičnog dela sa kružnim diskom (b) u silikonski usnik (a). Uverite se da ceo deblji deo bude unutar usnika (sl.1, sl.2). Povežite silikonsku cevčicu (c) sa tanjim krajem plastičnog dela (b) i tegom (d) (sl.3) Uverite se da su svi delovi pravilno povezani (sl.4)

Komponente cevčice:

a. Silikonski usnik

b. Plastični deo sa kružnim diskom

c. Silikonska cevčica

d. Teg

Proverite kako da pravilno povežete zaptivku sa usnikom da biste obezbedili 100% sigurnost, curenje!

Proverite da li su silikonski usnik i slamka pravilno sastavljeni.

Korak 1 – Da biste umetnuli usnik, držite ga sa dva prsta pod uglom i ubacite kroz otvor.

Korak 2 – Zatim povucite usnik nagore dok ne osetite blagi otpor.

Korak 3 – Proverite da li silikonski zaptivak prijanja na dno poklopca

Imajte u vidu da promene temperature mogu izazvati povećanje pritiska što može dovesti do slabijeg curenja kroz slamku. U takvim slučajevima, malo olabavite poklopac da biste izjednačili pritisak i zavrnite ga nazad.

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до трех лет — пластиковая. Возраст ребенка и объем поильника указаны в маркировке. **Внимание!** Проверяйте поильник перед каждым использованием; эксплуатировать с целью употребления поврежденные изделия. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °С. Не разогревайте поильник с навинченной крышкой. При разогреве в СВЧ-печи соблюдайте осторожность из-за опасности ожога вследствие неравномерного нагрева. После разогрева перемешайте содержимое для равномерного распределения тепла и проверьте температуру. Не разогревайте поильник в духовке и на газовой/электрической плите. Не рекомендуется использовать для газированных напитков. Густые жидкости (фруктовое пюре и т.п.) могут закупорить трубочку; пятна и известковый налет, которые могут появиться на трубочке из-за жесткой воды, воз или чая, не влияют на ее свойства. Не используйте трубочки для кормления детей младше 6 месяцев. **Уход:** мойте поильник в горячей воде (не выше 75 °С) с деликатным моющим средством. Посуда моется в посудомоечной машине поильник чистой водой. Не мойте поильник абразивными средствами и жесткими губками. Не рекомендуется мыть трубочку в посудомоечной машине. Перед первым использованием прокипятите все детали не более 5 минут (не кипятите в стерилизаторе). Перед каждым последующим использованием обдувайте поильник кипятком. После каждого использования ещё раз прокипятите все детали и сушите при комнатной температуре. Храните поильник в сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, мест, растворителей и кислот. Не хранить поильник рядом с источниками тепла. Рекомендуется заменять трубочку каждые 3 месяца. Внимание! Изделие не является игрушкой. Использовать только под присмотром взрослых. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.

Меры предосторожности:

Во избежание стоматологических заболеваний соблюдайте надлежащий режим кормления.

Перед кормлением проверяйте температуру питания.

При первых признаках повреждения или износа прекратите использование изделия.

Храните в недоступном для детей месте.

Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и просторным участкам одежды. Опасность удушья!

Сборка трубочки для поильника

Вставьте широкий конец пластикового ограничителя (b) целиком в силиконовый наконечник (a) (рис. 1–2). Присоедините силиконовую трубочку (c) к другому концу пластикового ограничителя (b) и наденьте утяжелитель (d) (рис. 3). По завершении проверьте правильность сборки.

Составные части:

a. Силиконовый наконечник

b. Пластиковый ограничитель

c. Силиконовая трубочка

d. Утяжелитель

Установка трубочки для поильника: как обеспечить герметичность

Перед установкой проверьте правильность сборки трубочки.

Шаг 1. Чтобы установить трубочку, возьмите силиконовый наконечник пальцами и, держа его под углом, вставьте в отверстие в крышке.

Шаг 2. Потяните силиконовый наконечник вверх до ощущения легкого сопротивления.

Шаг 3. Убедитесь, что уплотнительное кольцо силиконового наконечника плотно прилегает к внутренней части крышки.

Внимание! При изменении температуры давление в поильнике может повыситься, и жидкость может начать вытекать из трубочки. В таком случае слегка ослабьте крышку, чтобы выровнять давление, и закрутите ее снова.

KZ • Сипаттамасы: ұш жасқа дейінгі балаларға арналған полимерлі материалдардан жасалған ыдыс — **тұтікшесі** бар су іішетін ыдыс. Баланың жасы мен су іішетін ыдыстың көлемі тарпшаның **Назар аударыңыз!** Әр қолданар алдында су ішетін ыдысты тексеріңіз; зақымданған бұйымдарды дереу пайдаланудан тоқтатыңыз. Балаңыз тамақтану кезінде жалғыз қалдырмаңыз. Іш температурасы 40 °С-тан жоғары болмауы керек. Су ішетін ыдысты бұрандалған қақпақпен жылытпаңыз. Микротолқынды пеште қыздыру кезінде бірқелкі емес қыздыру салдарынан күйік қауіп қаупі болғандықтан сақ болыңыз. Қыздырғаннан кейін жылуды бірқелкі тарату үшін араластырыңыз және оның температурасын тексеріңіз. Су ішетін ыдысты пеште және газ/электр плитасында қыздырмаңыз. Тасталған суқанағыңа қолдануға ұсынылмайды. Ыстық суқанағыңа (мысалы: кофе) жаңа 1.6.) Тұтікшені бітеп тастауы мүмкін; тұтікшеңнің бетінде су кермектігі, шырын немесе ашбұлақ себебінен тұнғанды мүмкін дақтар мен ақ өңеші оның қасиеттеріне әсер етпейді. Тұтікшелерді 6 айдан кем балаларға пайдалануға ұсынылмайды. **Күтім:** су ішетін ыдысты нашар жуғыш заттпен жылы суда (75 °С-тан жоғары емес) жуыңыз. Жуғанан кейін ыдысты сумен жақсылап тазартып, суға шаю керек. Су ішетін ыдысты абразивті құралдармен және қатты ысқыштармен жумаңыз. Тұтікшені ыдыс жуатын машинада жууға болмайды. Алғашқы қолданар алдында (барлық бөліктерді 5 минут ішінде қайнатпаңыз (стерилизаторда қайнатпаңыз). Су ішетін ыдысты әрбір келесі қолдану алдында қайнаған сумен шайыңыз. Әр қолданғаннан кейін әрбір бөлшекті жылы сумен жақсылап шайыңыз және бөлме температурасында құрғатыңыз. Су ішетін ыдысты тікелей күн сәулеленіңе, майлардың, ерітінділердің және қышқылдардың тусіне жолатпай, салқын, құрғақ жерде сақтаңыз. Су ішетін ыдысты жылу көздерінің жанында сақтамаңыз. Тұтікшені әр 3 айдан ауыстыру ұсынылады. Назар аударыңыз! Бұйым ойыншық болып табылмайды. Тек ересектердің бақылауымен қолданыңыз. Нұсқаулықты қайта пайдалану кезеңінде сақтаңыз. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.

Сыстыны жинау:

Стоматологиялық аурулардың алдын алу үшін рационалды тамақтану режимін сақтаңыз.

Тамақтандыру алдында тағамның температурасын тексеріңіз.

Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілерінде бұйымды пайдаланудан тоқтатыңыз.

Балаңдарды қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне байламаңыз. Тұншығу қаупі!

Су ішетін ыдысқа арналған тұтікшені құрастыру

Тамақтандыру шүмегінің (a) жалпақ шетін тольшымен силиконды ұштықта (a) сальнаңа (1-2-сур.). Силиконды тұтікшені (c) пластикалық шектегішпен (b) екінші шетіне қосыңыз және ауырлатқышты (d) кигізіңіз (3-сур.). Жақтан болғанған кейін дұрыс құрастырылғанын тексеріңіз.

Құрамдас бөліктері:

a. Силиконды ұштық

b. Пластикалық шектегіш

c. Силиконды тұтікше

d. Ауырлатқыш

Су ішетін ыдыстың тұтікшесін орнату: бітеуліпін қалай қамтамасыз етуге болады

Орнату алдында тұтікшенің дұрыс құрастырылғанын тексеріңіз.

1-қадам. Тұтікшені орнату үшін силиконды ұштықты екі саусақпен алып, оны бұрышымен ұстап, қақпағындағы тесіпне салыңыз.

2-қадам. Аздаған кедергі тұнғанданша силиконды ұштықты жоғары қарай тартыңыз.

3-қадам. Силиконды ұштықтың тығыздағышы сақинасы қақпақтың ішкі бөлігіне тығыз жатқанына көз жеткізіңіз.

Назар аударыңыз! Температураның жиілігін кезде су ішетін ыдыстағы қысым көтеріліу мүмкін және сұйықтық тұтікшеден ағуы мүмкін. Осындай жағдайда қысымды теңестіру үшін қақпақты сал босатыңыз да оны қайтадан бұрандаңыз.

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до трех лет — пластиковая. Возраст ребенка и объем поильника указаны в маркировке. **Внимание!** Проверяйте поильник перед каждым использованием; эксплуатировать с целью употребления поврежденные изделия. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °С. Не разогревайте поильник с навинченной крышкой. При разогреве в СВЧ-печи соблюдайте осторожность из-за опасности ожога вследствие неравномерного нагрева. После разогрева перемешайте содержимое для равномерного распределения тепла и проверьте температуру. Не разогревайте поильник в духовке и на газовой/электрической плите. Не рекомендуется использовать для газированных напитков. Густые жидкости (фруктовое пюре и т.п.) могут закупорить трубочку; пятна и известковый налет, которые могут появиться на трубочке из-за жесткой воды, воз или чая, не влияют на ее свойства. Не используйте трубочки для кормления детей младше 6 месяцев. **Уход:** мойте поильник в горячей воде (не выше 75 °С) с деликатным моющим средством. Посуда моется в посуд